Aldeia das Cagarras

Garajau

azores X

Português | PT

venha para voltar

Este dossier oferece informações essenciais para a sua estadia. Recomendamos a leitura para uma experiência memorável.

English | EN

come back

This dossier provides essential information for your stay. We recommend reading it for a memorable experience.

+351 968 803 179

exp@azoresx.com

+351 968 803 179

exp@azoresx.com

Índice
Table of Contents

Bem-vindo à Ilha do Pico 08
Welcome to Pico Island

História do Alojamento 09
History of the Accommodation

Informações Gerais 11
General Information

Instruções de Segurança 15
Safety Rules

Como Usar o Extintor 18
How to Use the Extinguisher

Contactos Úteis 19
Useful Contacts

Intrusos Amigáveis 21
Charming Friends

Informações Turísticas 28
Tourist Information

Horários Transportes Públicos 28
Public transport timetables

Dê-nos a Sua Opinião 29
Give Us Your Opinion

Preçário 30
Price list

Português | PT

Comodidades

Este alojamento tem capacidade para acomodar até 2 pessoas e apresenta as seguintes comodidades:

1 Quarto de Casal
1 Casa de banho privativa
1 Área de estar

Atoalhados e lençóis
Pátio/terraço (partilhado)
churrasco/bbq (partilhado)

Extras:
Berço (gratuito)
Cama individual (15€)

English | EN

Commodities

This accommodation has the capacity to accommodate up to 2 people and features the following commodities:

1 Double Bedroom
1 Bathroom
1 Living Room

Bed linen and towels
Patio/terrace (shared)
Barbecue/BBQ (shared)

Extras:
Cot (free)
Single Bed (15€)

Bem-vindo à Ilha do Pico
Welcome to Pico Island

Português | PT

Nada nestas rochas no meio do Oceano Atlântico anconteceu por acaso...

O combinar da Natureza com a tenacidade do Homem do Pico resultou numa paisagem única, com uma força que nos prende a alma, num acolhimento que não nos deixa ir.

Sente-se a força de quem foi capaz de moldar a pedra para sobreviver, transformando-a em pão, em vinho e nos ninhos que traziam a protecção e o romantismo capaz de resistir a tudo, de onde brotavam os rebentos com força de dar continuidade à vida nestas Ilhas.

As casas tradicionais de pedra do Pico, foram esses ninhos dos homens e mulheres que aqui viveram e sobreviveram, ninhos que preservam a história, o calor, o romance que retemperavam as forças das gentes destas ilhas e que pretendemos que retempere as vossas...

Deixe-se levar pela mística que conservam estas pedras... deixe-se embalar pela natureza... Viva um dia de cada vez na vida que o rodeia.

Esperamos que cada minuto nos nossos Alojamentos seja inesquecível.

English | EN

Nothing on these rocks in the middle of the Atlantic Ocean happened by chance.

The combination of Nature's formidable power and colonists' tenacity created a unique landscape on Pico, one that captures the soul and always stays with us.

Feel the strength of those who shaped the stones for survival, protecting themselves and transforming the land into the bread and the wine. With an almost romantic capacity to withstand everything, they instilled in their offspring a determination to continue life in these islands.

Pico's traditional stone houses were the protected shelters of the men and women who lived here and endured. These shelters preserve the history, the warmth, the romance that forged the will of the Azoreans and will touch your heart and engrave your soul.

Allow yourself to be taken by the mystery these stones embrace... be lulled by the natural beauty... Live each day in the living world that surrounds you.

We hope your every minute in our Accommodation will be unforgettable.

História do Alojamento
History of the Accommodation

Português | PT

Venha para voltar

Fuja para o encanto idílico da Aldeia das Cagarras, situada no coração da Vila de Santo Amaro, na Ilha do Pico.

As nossas casas tradicionais oferecem um sentimento de relaxamento e segurança para famílias e casais que procuram um descanso à beira-mar. Acorde com o som suave das ondas e a vista deslumbrante do Atlântico.

Cada espaço cuidadosamente concebido exala calor e tradição, proporcionando uma experiência genuína do rico património do Pico. A Aldeia das Cagarras convida-o a criar memórias queridas num refúgio onde o tempo passa e a tranquilidade é o centro das atenções.

English | EN

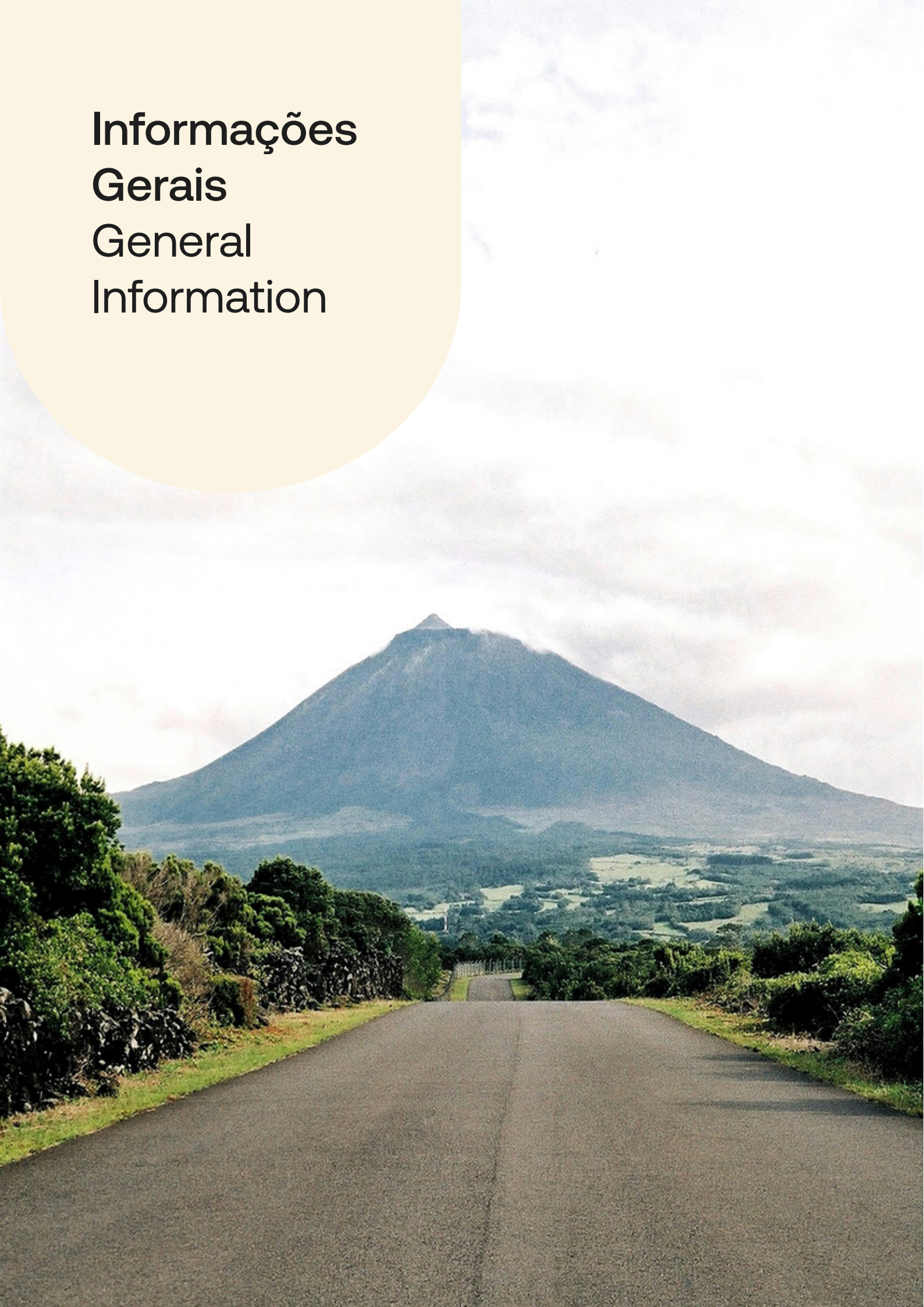
Come to Return

Escape to the idyllic charm of Aldeia das Cagarras, situated in the heart of Santo Amaro village on Pico Island.

Our traditional houses offer a sense of relaxation and security for families and couples looking for a break by the sea. Wake up to the gentle sound of the waves and the breathtaking view of the Atlantic.

Each carefully designed space exudes warmth and tradition, providing a genuine experience of Pico's rich heritage.
Aldeia das Cagarras invites you to create cherished memories in a haven where time passes and tranquillity takes center stage.

Informações Gerais
General Information



Português | PT

O livro de reclamações está sempre disponível na recepção a pedido.

O horário de check-in é a partir das 15h00 e o horário de check-out até às 11h00.

O cesto de produtos regionais/pequeno-almoço tem que ser solicitado no check-in ou durante a estadia caso o cliente pretenda e tem um custo adicional de 25€.

Telefone e Wi-Fi gratuito disponível na recepção 24 horas por dia.

Por favor evite depositar papel e outros objetos na sanita. Agradecemos que separe o lixo sólido de vidro para que possamos colocá-lo nos vidrões. Por favor evite fumar dentro do seu Alojamento.

A televisão dispõe dos canais RTP1. RTP2, SIC, TVI e RTP Açores. Serviço noticioso e meteorologia são emitidos várias vezes ao dia.

O Alojamento encontra-se equipada com aquecedores eléctricos. Caso necessite de aquecedores adicionais bastará solicitá-los.

A arrumação e limpeza e a substituição de atoalhados devem ser realizadas pelo menos duas vezes por semana, sempre que o hóspede o solicite, sempre que haja mudança de hóspede e as roupas de cama devem ser substituídas pelo menos uma vez por semana, sempre que o hóspede o solicite, sempre que haja mudança de hóspede.

Pedimos o favor de preencher um breve formulário que consta nesta pasta.

Em caso de alguma avaria ou mal funcionamento, pedimos o favor que nos contacte.

Em caso de ser necessário o kit de primeiros socorros, o mesmo encontra-se no armário da casa de banho.

Número de contacto:
968 803 179

English | EN

The government-required complaint book is always available to you upon your request.

Check-in is available after 3:00 pm.
Check-out is by 11:00 am.

The breakfast basket of regional products has to be requested at check-in or during the stay if the customer wishes and has an additional cost of 25€.

Telephone and Wi-Fi for free available for 24 hours in our reception.

Please refrain from throwing paper and other objects in the toilets. We will appreciate if you can separate the glass waste so that we can dispose it into the recycling deposit. Please refrain from smoking inside the Accommodation.

The television system makes available to you five channels in Portuguese. RTP1. RTP2 SIC, TVI and RTP Açores. News and weather information is broadcasted several times during the evening.

The Accommodation equipped with electric heaters. Should you need any additional ones, please let us know.

The tidying and cleaning, as well as the replacement of towels, should be done at least twice a week, whenever the guest requests it, and whenever there is a change of guest. The bed linen should be replaced at least once a week, whenever the guest requests it, and whenever there is a change of guest.

We kindly ask you to complete the short evaluation questionnaire located in this folder.

In case of any deficiency or non-function, please contact Guest Services and complete an Equipment Problem form.

In case a first aid kit is needed, it can be found in the bathroom cabinet.

Guest services:
(00351) **968 803 179**

Português | PT

Poupança de energia

Algumas lâmpadas utilizam sistemas de poupança de energia, por essa razão demoram algum tempo a atingir o brilho máximo.

Evite deixar as luzes ligadas quando não estiverem em utilização ou quando se ausentar do Alojamento. Os interruptores estão convenientemente localizados à entrada de cada espaço.

Evite deixar, de forma permanente, os equipamentos em stand by.

Evite utilizar muitos equipamentos em simultâneo para prevenir baixas de energia.

Procure assegurar o melhor aproveitamento da capacidade das máquinas de lavar roupa e loiça. Evitar deixar os equipamentos de ar condicionado ligados quando não estiverem em utilização ou quando se ausentar do Alojamento.

Poupança de água

Evite deixar torneiras a pingar.

Se achar que não é necessário lavar diariamente os atoalhados, deixe-os pendurados nos locais adequados.

Evite banhos de imersão e opte por duches rápidos.

Consumo diário de água

35 litros em lavagens e limpezas;
46 litros em torneiras a gotejar;
60 litros em banhos;
150 litros em lavagens de roupa.

English | EN

Energy conservation

Many light fixtures use energy-saving lamps that reduce the total amount of electricity used. These lamps take a moment to come to full brightness.

When you are not using the lighting in a room, turn off all fixtures. Switches are conveniently located at the entrance to each room and space, so you will always be able to “light your way” when necessary.

Turn off lights when you leave the home. If you will be returning after dark, you may turn on exterior lights for safety.

Avoid using too many appliances at the same time. Run the washing machine only with a full load.

Avoid leaving air conditioning on when not in use or when you leave the home.

Water conservation

Turn off taps completely so they do not drip.

Reduce the need to wash towels by hanging them appropriately so they air dry.

Opt for showers rather than baths.

Daily consumption

35 liters for washing and cleaning;
46 liters from a dripping tap;
60 liters for a bath;
150 liters for washing clothes.

Instruções de Segurança
Safety Rules

Português | PT

Durante um sismo

Afaste-se de janelas, estantes, armários e outros objectos pesados que possam cair;

Coloque-se ao lado de objectos robustos e nunca debaixo deles;

Procure zonas amplas e com poucos objectos;

Não se assuste se durante um sismo faltar a energia eléctrica;

Evite o pânico. Mantenha a serenidade e acalme as outras pessoas;

Não tente sair durante o sismo. Permaneça protegido até terminar o abalo.

Após um sismo

Domine o pânico e não se precipite para as saídas;

Após o abalo principal podem ocorrer replicas fortes. Embora de menor magnitude, estas podem provocar a queda de destroços. Proteja-se sempre que houver uma réplica;

Verifique se há incêndios. Se possível tente extingui-los;

Não fume nem acenda fósforos ou isqueiros. Não ligue os interruptores. Pode have curto-circuitos. Utilize, se possível, uma lanterna;

Não reocupe as áreas com grandes estragos nem se aproxime das estruturas danificadas;

Verifique se há feridos junto a si. Preste-lhes os Primeiros Socorros. Se não estiver seguro do que está a fazer, não toque nos feridos. Peça ajuda;

Se houver pessoas soterradas e se for capaz, sem perigo, de os começar a libertar, tente fazê-lo retirando os escombros um a um, começando pelos de cima. Não se precipite, não agrave a situação dos feridos ou a sua;

Tenha atenção a cabos eléctricos desprotegidos. Evite passar nas suas proximidades;

Não se debruce ou apoie em estruturas salientes. Estas poderão não suportar o esforço;

Não tente desligar os quadros eléctricos.

English | EN

During the earthquake

Maintain calm and move slowly and carefully. Remain tranquil as you calm others with you.

Move away from windows, bookcases, cabinets, and other heavy objects that could fall over.

Stand beside sturdy objects and never beneath them.

Seek more open spaces with few objects.

Never run outside during the earthquake. Always protect yourself until the tremor ends.

During the earthquake, the electricity may deliberately be cut as a safety measure. Thus, if the power fails, there may be no cause for worry.

After the earthquake

After-shocks can occur after the main tremor. While they will be of lesser magnitude, they can still provoke further damage and destruction. Maintain vigilance and protect yourself as before.

Control panic and do not rush through the doorways until you can determine they are safe.

Look to see whether there are any fires. If possible, extinguish them.

Neither smoke nor light any matches or fires. Leave all electric switches off, as there could be short-circuits in the wiring. If possible, use a lantern.

Stay out of damaged areas and damaged structures.

Look for any injured persons nearby. If there are and it is safe to move them, take them to emergency care. Use caution whenever moving an injured person to avoid worse injury.

If there are persons buried in rubble and you can —without danger to yourself—free them, remove the rubble piece by piece, starting at the top. Do not make the situation worse for those persons or for yourself.

Pay attention to fallen electrical wires. Stay away from them.

Avoid any leaning structures or ones with parts jutting out. These may not be able to supportthemselves.

Do not attempt to reconnect electrical panels.

Português | PT

Como atuar em caso de incêndio

01. Não entrar em pânico.

02. Manter a calma.

03. Se tiver formação, actue sobre o incêndio como meio de extinção adequado: manta anti-fogo ou extintor.

04. Caso não consiga dominar a situação, ligue para o 112.

05. Proceda ao corte de electricidade.

06. Mantenha-se a uma distância segura e aguarde pela chegada dos meios de socorro.

English | EN

What to do in case of fire

01. Avoid panic.

02. Stay calm.

03. With a fire, you may use a blanket to smother it or use the extinguisher.

04. If you are unable to control the situation, call 112.

05. Proceed to turn off the gas and electricity.

06. Keep a safe distance and wait for the arrival of help.

Como Usar o Extintor
How to Use the Extinguisher

01.

Transporte-o na posição vertical, segurando o manípulo.

Carry the extinguisher in an upright position, holding the canister.

02.

Retire o selo ou cavilha de segurança.

Remove the security peg in the handle.

03.

Pressione ligeiramente a alavanca para confirmar que o extintor não está bloqueado.

Gently squeeze the handle to confirm the extinguisher is not blocked.

04.

Aproxime-se do foco de incêndio progressiva e cautelosamente.

Approach the fire gradually and carefully.

05.

Não avançar enquanto não estiver seguro de que o fogo não o atingirá pelas costas.

As you approach the fire, be certain no flames are behind you.

06.

Dirigir o jacto para a base das chamas.

Aim the extinguisher at the base of the flames.

07.

Varrer, devagar, toda a superfície das chamas.

Slowly seep across the entire area of the flames.

08.

Atuar sempre no sentido do vento.

Always be ware of any direction of the wind. The direction of any wind should be from behind you.

09.

Terminar apenas depois de se assegurar de que o incêndio não se reacenderá.

Stop only when you have assure yourself the fire has no chance of restarting.

10.

Caso o incêndio tome grandes proporções, abandone o local sem nunca virar as costas ao fogo.

If fire is too large, leave immediately and do not return to the fire.

Contactos Úteis
Useful Contacts

Português | PT

Emergência
112

Bombeiros
Rua Doutor Tibério Ávila
Brasil, 9940-365
São Roque do Pico

292 642 250

Centro de Saúde
Avenida António Simas da Costa Almas, 9940–236, Santo António

292 648 070

Farmácia
Rua do Cais 29,
9940–355
São Roque do Pico

292 642 364

Polícia – PSP
Rua de Santo Amaro, s/n
9940-351
São Roque do Pico

292 642 115

Posto Turismo
São Roque do Pico

292 642 507

Táxis
São Roque do Pico

911 925 399
917 255 956
918 268 183
962 736 473
910 450 755

Aeroporto
Bandeiras

292 628 380

Sata / Azores Airlines
Call Center

292 209 720

Atlânticoline
Contact Center

292 242 000

Mercearia de Santo Amaro
Santo Amaro

292 094 144

Magma restaurante
Santo Amaro

292 241 200

Adega do Caisinho
Santo Amaro

910 808 434

Petipé restaurante
Santo Amaro

937 555 415

Tasca
Prainha

292 242 336

English | EN

Emergency number
112

Fire Department
Rua Doutor Tibério Ávila
Brasil, 9940-365
São Roque do Pico

(00351) 292 642 250

Health Center (Hospital)
Avenida António Simas da Costa Almas, 9940–236,
Santo António

(00351) 292 648 070

Pharmacy
Rua do Cais 29,
9940–355
São Roque do Pico

(00351) 292 642 364

Police Dept. – PSP
Rua de Santo Amaro, s/n
9940-351
São Roque do Pico

(00351) 292 642 115

Tourist Information Office
São Roque do Pico

(00351) 292 642 507

Taxis
São Roque do Pico

(00351) 911 925 399
(00351) 917 255 956
(00351) 918 268 183
(00351) 962 736 473
(00351) 910 450 755

Airport
Bandeiras

(00351) 292 628 380

Sata / Azores Airlines
Call Center

(00351) 292 209 720

Atlânticoline
Contact Center

(00351) 292 242 000

Grocery Shop Santo Amaro
Santo Amaro

(00351) 292 094 144

Magma restaurant
Santo Amaro

(00351) 292 241 200

Adega do Caisinho
Santo Amaro

(00351) 910 808 434

Petipé restaurant
Santo Amaro

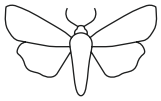
(00351) 937 555 415

Tasca
Prainha

(00351) 292 242 336

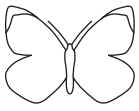
Intrusos Amigáveis
Charming Friends

Traça da Urze
Argyresthia atlanticella Rebel

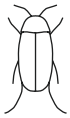


Lagarta do Trigo
Mythimna unipuncta

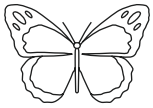
Traça Verde
Palpita vitrealis



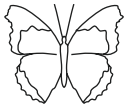
Borboleta da Couve
Pieris brassicae azorensis Rebel



Escaravelho das Flores
Anaspis proteus Wollaston



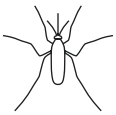
Borboleta Monarca
Danaus plexippis



Borboleta da Sorte
Vanessa Atalanta

Carocho
Amara aenea

Escaravelho da Cortiça
Heteroderes azoricus



Melga
Culicidae

Abelhão Terrestre
Bombus terrestris

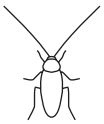
Abelha do Mel
Apis mellifera

Percevejo
Dicranocephalus agilis

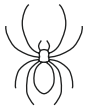
Centopeia
Chilopoda; Latreille

Bicha Preta
Ommatoiulus moreleti

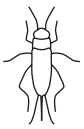
Bicho da Conta
Oniscus asellus



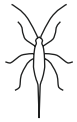
Barata
Periplaneta americana



Aranha do Cedro do Mato
Savigniorrhipis acoreensis
Wunderlich



Grilo
Acheta domesticus



Gafanhoto Verde
Tettigonia viridissima

Pulga do Mar
Anfipodes Talitroides

Lagarto
Lacerta dugesii

Rato
Rattus

Cagarro, Pardela-de-bico amarelo
Calonectris borealis

Português | PT

Azores X orgulha-se da sua abordagem amiga da natureza, incluindo um plano para gerir a presença de criaturas simpáticas. Como parte integrante da paisagem natural dos Açores, rodeados por maravilhas vulcânicas e envolvidos pela serenidade da natureza, por vezes, podemos receber visitas destes encantadores amigos selvagens.

Pedimos a sua cooperação e compreensão, e se por acaso se deparar com algum destes "adoráveis hóspedes", por favor informe-nos imediatamente para garantirmos que eles regressem ao seu habitat natural.

Muito obrigado por fazer parte do nosso compromisso em preservar o ambiente e nutrir a ligação harmoniosa entre os seres humanos e a cativante vida selvagem dos Açores.

Número de contacto:
968 803 179

English | EN

Azores X takes pride in its nature-friendly approach, including a plan to manage the presence of friendly critters. As an integrated part of the natural landscape of the Azores, surrounded by volcanic wonders and embraced by nature's serenity, sometimes, we might welcome visits from these delightful wild friends.

We kindly ask for your cooperation and understanding, and if you happen to encounter any of these "charming guests," please let us know immediately so that we can ensure they return to their natural habitat.

Thank you very much for being a part of our commitment to preserving the environment and nurturing the harmonious bond between humans and the captivating wildlife of the Azores.

Contact number:
(00351) **968 803 179**

Português | PT

Conheça os cagarros

Sabia que os Açores são o habitat da incrível Calonectris borealis, vulgarmente conhecida como “Cagarro”?

Estas aves notáveis podem ser facilmente identificadas pela sua parte superior castanha-acinzentada, bico amarelo marcante e parte inferior branca. Com um comprimento médio de 50 cm e uma envergadura de 1,25m, são os maiores da sua família a nidificar no Hemisfério Norte!

Os Açores orgulham-se de albergar cerca de 188.000 casais reprodutores de cagarros, o que representa uns impressionantes 75% da população mundial de C. borealis, que podem ser vistos a nidificar em todos os cantos do arquipélago dos Açores, desde as ilhas principais até aos ilhéus isolados.

Apesar do seu voo ágil, os cagarros podem ser um pouco desajeitados quando aterram. Para além disso, as luzes fortes podem confundi-los, deixando-os vulneráveis. Pedimos-lhe que tenha cuidado durante os passeios noturnos para nos ajudar a proteger estes amigos encantadores.

O cagarro é uma figura muito querida no arquipélago, e uma das razões é o seu “canto” único. Estas aves são conhecidas pelo seu chamamento alto e distinto, que ecoa durante a noite, por isso prepare-se para uma sinfonia de vozes da natureza durante a sua estadia - é uma serenata inesquecível!

Nas nossas casas no Pico, prezamos o meio ambiente e estamos empenhados em preservar as suas maravilhas. Com as nossas políticas eco-conscientes a sua estadia não só minimiza o seu impacto, como também o convida a mergulhar no cativante esplendor natural da ilha. Aproveite esta oportunidade para explorar o surpreendente mundo dos cagarros.

English | EN

Meet the “cagarros”

Did you know that the Azores is home to the incredible Calonectris borealis, commonly known as the “Cagarro”?

These remarkable birds can be easily identified by their gray-brown upper parts, striking yellow beak, and snowy white underparts. With an average body length of 50 cm and a wingspan of 1.25 m, they are the largest shearwaters that nest in the Northern Hemisphere!

The Azores proudly hosts approximately 188,000 breeding pairs of cagarros, which is a staggering 75% of the world’s population of C. borealis. You can spot them nesting on every corner of the Azorean archipelago, from the main islands to the secluded islets.

Despite their very agile flight, cagarros can be a bit clumsy when landing. Additionally, bright lights can confuse them, leaving them vulnerable, so we kindly ask you to be mindful when venturing out at night to protect these charming friends.

The cagarro is a beloved figure among the azoreans, and one of the reasons is their unique “singing.” These birds are known for their loud and distinctive call, which echoes through the night, so get ready for a symphony of nature’s voices during your stay - it’s a delightful serenade you won’t forget!

At our houses in Pico, we hold the environment dear and are committed to preserving its marvels. With our eco-conscious policies, your stay not only minimizes its impact but also invites you to immerse yourself in the captivating natural splendor of this exceptional island. Take this opportunity to explore the surprising world of cagarros during your visit.

Português | PT

Mais informações sobre estes intrusos amigáveis

Aceda para ouvir o som dos cagarros.

Saiba mais

English | EN

More information about these charming friends

Access to hear the sound of the “cagarros”.

Know more

Informações Turísticas
Tourist Information

Português | PT

Aceda ao mapa digital do Pico

Saiba mais

English | EN

Access the digital map of Pico

Know more

Horários Transportes Públicos
Public transport timetables

Piedade > São Roque > Madalena

>	6:15	Piedade	6:42	Santo Amaro (S. Amaro - Porto)	7:16	São Roque (Praceta Baleiros)	7:57	Madalena (Gare Marítima)	8:05 Madalena (EBS Madalena)
>	7:30	Terra Alta (Ramal)	7:35	Santo Amaro (S. Amaro - Porto)	8:00	São Roque (Praceta Baleiros)			
>	13:30	Piedade	13:57	Santo Amaro (S. Amaro - Porto)	14:31	São Roque (Praceta Baleiros)	15:12	Madalena (Gare Marítima)	15:20 Madalena (EBS Madalena)

Madalena > São Roque > Piedade

>	10:00	Madalena (Centro de Saúde)	10:08	Madalena (Gare Marítima)	10:51	São Roque (Praceta Baleiros)	11:18	Santo Amaro (S. Amaro - Porto)	11:45 Piedade
>	17:00	São Roque (Praceta Baleiros)	17:33	Santo Amaro (S. Amaro - Porto)	17:40	Terra Alta (Ramal)			
>	17:45	Madalena (Centro de Saúde)	17:53	Madalena (Gare Marítima)	18:36	São Roque (Praceta Baleiros)	19:03	Santo Amaro (S. Amaro - Porto)	19:30 Piedade

Dê-nos a Sua Opinião
Give Us Your Opinion

Português | PT

Partilhe a sua experiência ao preencher o nosso formulário

Aceda ao link

English | EN

Please share your thoughts with us by filling out this survey

Open link

Aldeia das cagarras

www.aldeiadascagarras.az.pt
exp@azoresx.com
+351 968 803 179

Preçário
Price list

	Casa	Categoria Category	Época alta High season 15 maio - 15 out	Época Baixa Low season 01 jan - 14 maio 16 out - 31 dez
Estúdio 1 BH 2 pax	**Albatroz**	**Campo** Countryside	**80**	**60**
	Garajau	**Campo** Countryside	**80**	**60**
	Casa das Cagarras	**Campo** Countryside	**90**	**70**
	Guincho	**Campo** Countryside	**80**	**60**
	Gaivina	**Campo** Countryside	**80**	**60**
	Torda Mergulheira	**Campo** Countryside	**80**	**60**

Notas:

Cama Extra - 15€ por noite.
Extrabed - 15€ per night.
Berço - gratuito
Crib - free of charge.
Tarifas válidas de 1 de janeiro de 2024 a 31 de dezembro de 2024.
Rates valid from 1 st January 2024 to 31 st December 2024.